

Київський національний торговельно-економічний університет
Харківський торговельно-економічний інститут

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Друга іноземна мова (німецька)

повна назва навчальної дисципліни

для підготовки
студентів ступеня
вищої освіти

бакалавр

молодший бакалавр,
бакалавр чи магістр

року набору 2019

галузі знань

24 Сфера обслуговування

шифр і назва галузі знань

спеціальності

241 Готельно-ресторанна справа

шифр і найменування спеціальності

освітня програма

Готельно-ресторанна справа

назва освітньої програми

академічні групи

ГР-19

шифри академічних груп

статус дисципліни

обов'язкова

Харків, 2021 рік

Розробник:

Карабітська Наталія Олександрівна,
старший викладач кафедри права, психології та
сучасних європейських мов

прізвище, ім'я, по батькові повністю, посада повністю, науковий
ступінь, вчене звання повністю

Гарант освітньої програми

Паньків Марія Михайлівна,
завідувач кафедри туристичного та готельного
бізнесу, кандидат історичних наук

прізвище, ім'я, по батькові повністю, посада повністю, науковий
ступінь, вчене звання повністю

Програму обговорено та схвалено на засіданні кафедри
права, психології та сучасних європейських мов

назва кафедри

Програму розглянуто та затверджено на засіданні методичної комісії інституту,
протокол від 17.05.2021 р. № 7

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» розроблена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів спеціальності 241 Готельно-ресторанна справа галузі знань 24 Сфера обслуговування.

Метою викладання навчальної дисципліни є формування компетентності спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземними мовами, а також вести діловий протокол та діловий етикет у сфері міжнародних економічних відносин.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є лексика і граматики іноземної мови (німецької) в обсязі, що дає можливість здійснювати професійне спілкування, працювати з фаховою літературою та одержувати необхідну професійну інформацію з іноземних видань.

Міждисциплінарні зв'язки вивчення навчальної дисципліни ґрунтуються на компетентностях, сформованих під час вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» та є основою для подальшого засвоєння фахових навчальних дисциплін.

Мова викладання – німецька / українська.

2. ЗАПЛАНОВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Навчальна дисципліна забезпечує набуття студентами:

загальних компетентностей:

ЗК 1. Здатність навчатися та бути сучасно навченим;

ЗК 2. Здатність продукувати нові ідеї, системно мислити, проявляти креативність, гнучкість, уміння управляти часом;

ЗК 3. Здатність до усної та письмової загальної комунікації державною та іноземними мовами;

ЗК 7. Уміння бути критичним та самокритичним до розуміння чинників, які справляють позитивний чи негативний вплив на спілкування з представниками інших бізнес-культур та професійних груп різного рівня (з фахівцями з інших галузей знань/видів діяльності) на засадах цінування різноманітності та мультикультурності та поваги до них;

фахових компетентностей:

ФК 12. Здатність спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземними мовами;

ФК 13. Здатність постійно підвищувати теоретичний рівень знань, генерувати й ефективно використовувати їх в практичній діяльності;

програмних результатів навчання:

ПРН 1. Усвідомлювати необхідність навчання впродовж усього життя, дотримуватися принципів безперервного розвитку та постійного самовдосконалення; прагнути професійного зростання, проявляти толерантність та готовність до інноваційних змін;

ПРН 2. Мислити креативно та критично, володіти навичками самоаналізу, самоменеджменту, самовдосконалення, тайм-менеджменту, критично оцінювати наслідки продукованих ідей;

ПРН 5. Демонструвати навички письмової та усної комунікації державною та іноземними мовами, фахово використовувати економічну термінологію;

ПРН 6. Розробляти та реалізовувати міжнародні проекти, працювати в проектних групах, мотивувати людей і рухатися до спільної мети, діяти соціально відповідально та свідомо, відстоювати національні інтереси з урахуванням безпекової компоненти міжнародних економічних відносин;

ПРН 11. Спроможність здійснювати діяльність у багатонаціональному середовищі з урахуванням культурологічних особливостей представників бізнес-кіл різних країн; розуміти детермінанти впливу на спілкування з представниками інших бізнес-культур та професійних груп різного рівня (з фахівцями з інших галузей знань/видів діяльності);

ПРН 12. Демонструвати знання та навички з ведення ділового протоколу та ділового етикету у сфері міжнародних економічних відносин, враховуючи характер міжнародних конфліктів і суперечок, особливості міжкультурного спілкування на професійному та соціальному рівнях, включаючи усну та письмову комунікацію державною та іноземними мовами.

3. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Тема 1. Trinken

Grammatik: Personalendungen im Präsens, bestimmter Artikel, Personalpronomen

Тема 2. Cafe / Bar

Grammatik: Nomengruppe: Nominativ mit unbestimmten Artikel, Adjektiv

Тема 3. Personalien

Grammatik: Verben mit *-ieren* und *-ten*, Fragewörter Wann? Wenn? Komma, Fragezeichen.

Тема 4. Nationalitäten

Grammatik: Wortposition: Hauptsatz.

Тема 5. Gasthaus

Grammatik: Wortbildung: zusammengesetzte und abgeleitete Nomen.

Тема 6. Welt der Technik

Grammatik: Possesivum, negativer Artikel.

Тема 7. Übernachtung

Grammatik: Modalverben

4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

4.1. Обсяги та структура навчальної дисципліни за навчальними роками

Форма навчання	Вид навчальних занять	Навчальні роки							
		2020/2021		2021/2022		2022/2023		2023/2024	
		Осінь	Весна	Осінь	Весна	Осінь	Весна	Осінь	Весна
Денна повна	Лекційні заняття								
	Семінарські заняття								
	Практичні заняття			56					
	Лабораторні заняття								
	Курсова робота (проект)								
	Самостійна робота студентів			124					
	Усього годин			180					
Денна скорочена	Лекційні заняття								
	Семінарські заняття								
	Практичні заняття								
	Лабораторні заняття								
	Курсова робота (проект)								
	Самостійна робота студентів								
	Усього годин								
Заочна повна	Лекційні заняття								
	Семінарські заняття								
	Практичні заняття			6					
	Лабораторні заняття								
	Курсова робота (проект)								
	Самостійна робота студентів			102					
	Усього годин			108					
Заочна скорочена	Лекційні заняття								
	Семінарські заняття								
	Практичні заняття								
	Лабораторні заняття								
	Курсова робота (проект)								
	Самостійна робота студентів								
	Усього годин								

4.2. Структура навчальної дисципліни за формами навчання

Теми дисципліни	Обсяг у годинах																							
	денна форма												заочна форма											
	повна						скорочена						повна						скорочена					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі					усього	у тому числі				усього	у тому числі					усього
		Л	СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС		Л	СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС		Л	СЗ	ПЗ	ЛЗ		Л	СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС	
Тема 1. Trinken	26			8		16							18			2		16						
Тема 2. Cafe/Bar	26			8		18																		
Тема 3. Personalien	26			8		18							18			2		16						
Тема 4. Nationalitäten	26			8		18																		
Тема 5. Gasthaus	26			8		18							72			2		70						
Тема 6. Welt der Technik	26			8		18																		
Тема 7. Übernachtung	24			8		18																		
Усього годин / кредитів ECTS	180/6			56		124							108/7.2			6		102						

Навчальні матеріали з освітнього компоненту доступні на Порталі навчальних ресурсів та інформаційної підтримки освітнього процесу інституту: <http://beta-edu.htei.kh.ua/moodle/course/view.php?id=4106>

5. САМОСТІЙНА РОБОТА СТУДЕНТІВ

Tema 1. Trinken

1. Ein teures Doppelzimmer!
2. Möchtest du mitkommen?
3. Wir gratulieren zum Geburtstag!

Tema 2. Cafe/Bar

1. Was kostet das?
2. Haben Sie Zitronen?
3. Nehmen Sie Franken?

Tema 3. Personalien

1. Buchstabieren Sie Ihren Namen!
2. Wo wohnen Sie?
3. Rauchen Sie?

Tema 4. Nationalitäten

1. Was sind Sie von Beruf?
2. Woher kommen Sie?
3. Wie lange wohnen Sie schon da?

Tema 5. Gasthaus

1. Fahren Sie ins Stadtzentrum!
2. Ist das die Zeitung von heute?
3. Warten Sie schon lange?

Tema 6. Welt der Technik

1. Wie alt sind Ihre Söhne?
2. Sind Sie verheiratet?
3. Haben Sie ein Haus mit Garten?

Tema 7. Übernachtung

1. Wann ist das Bad wieder frei?
2. Darf ich singen?
3. Was wollen Sie trinken?

Tema 8. Fahren-Reisen

1. Wo ist der Bahnhof?
2. Gibst du mir bitte das Ticket?
3. Können Sie mir den Fahrplan geben?

Tema 9. Arbeit und Beruf

1. Wie lange dauert der Film?
2. Kannst du Klavier spielen?
3. Bist du gestern im Büro gewesen?

Tema 10. Deutsche Landschaft

1. Bist du so müde?
2. Möchte jemand den Roman lesen?
3. Wo sind die Zigaretten?

Tema 11. Bremen

1. Ein teures Doppelzimmer!

2. Möchtest du mitkommen?
3. Wir gratulieren zum Geburtstag!

Tema 12. Die Stadt

1. Das dumme Anmeldeformular!
2. Ich bezahle das Hotelzimmer.
3. Ein guter Frühstückskaffee!

Tema 13. Mode

1. Ich wünsche dir viel Erfolg!
2. Darf ich Sie mal fragen?
3. Waren Sie krank?

Tema 14. Geschenke

1. Kann ich das Fahrgeld bekommen?
2. Was kostet das Motorrad?
3. Unser Reifen ist geplatzt!

Зміст, порядок виконання та критерії оцінювання самостійної роботи студентів наведено на Порталі навчальних ресурсів та інформаційної підтримки освітнього процесу інституту:

<http://beta-edu.htei.kh.ua/moodle/course/view.php?id=4106>

Організація самостійної роботи студентів регламентується наступними нормативними документами:

- Положенням про самостійну роботу студентів Харківського торговельно-економічного-інституту КНТЕУ;
- Положенням про організацію освітнього процесу у Харківському торговельно-економічному інституті КНТЕУ.

6. ІНДИВІДУАЛЬНІ ЗАВДАННЯ, ПЕРЕДБАЧЕНІ НАВЧАЛЬНИМ ПЛАНОМ

Не передбачено навчальним планом.

7. ФОРМИ ТА МЕТОДИ ОЦІНЮВАННЯ

Для визначення рівня засвоювання студентами навчального матеріалу використовуються наступні форми оцінювання та схема розподілу балів:

Осінь 2021/2022 н. р.

	Рейтингові оцінки	Макс. бали за формами навчання	
		денна	заочна
1	Поточний контроль	60	60
1.1	<i>Тема 1</i>		
	Робота на практичних заняттях	3	3
	Якість виконання завдань для самостійної роботи	3	3
	Тестування на Порталі	2	2
1.2	<i>Тема 2</i>		
	Робота на практичних заняттях	3	3
	Якість виконання завдань для самостійної роботи	3	3
	Тестування на Порталі	2	2
1.3	<i>Тема 3</i>		
	Робота на практичних заняттях	3	3
	Якість виконання завдань для самостійної роботи	3	3
	Тестування на Порталі	2	2
1.4	<i>Тема 4</i>		
	Робота на практичних заняттях	3	3
	Якість виконання завдань для самостійної роботи	3	3
	Тестування на Порталі	2	2
1.5	<i>Тема 5</i>		
	Робота на практичних заняттях	3	3
	Якість виконання завдань для самостійної роботи	3	3
	Тестування на Порталі	2	2
1.6	<i>Тема 6</i>		
	Робота на практичних заняттях	3	3
	Якість виконання завдань для самостійної роботи	3	3
	Тестування на Порталі	2	2
1.7	<i>Тема 7</i>		
	Робота на практичних заняттях	5	5
	Якість виконання завдань для самостійної роботи	5	5
	Тестування на Порталі	2	2
2	Підсумковий семестровий контроль (письмова екзаменаційна робота)	40	40
2.1	Завдання на оцінювання теоретичних і практичних знань (комп'ютерне тестування)	40	
3	Оцінка з дисципліни	100	100

Оцінювання результатів навчання студентів здійснюється за 100-бальною шкалою та шкалою ЄКТС. Умовою допуску до підсумкового семестрового контролю є виконання програми навчальної дисципліни і отримання оцінки за виконання завдань поточного контролю не менше ніж 36 балів. Мінімальна загальна кількість балів для отримання позитивної оцінки з дисципліни – 60.

Організація та проведення контрольних заходів регламентується наступними нормативними документами:

- Положенням про оцінювання результатів навчання студентів у Харківському торговельно-економічному інституті КНТЕУ;
- Положенням про організацію освітнього процесу у Харківському торговельно-економічному інституті КНТЕУ.

8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

8.1. Основні джерела інформації

1. Evans S. Menschen : Kursbuch A1 / S. Evans, A. Pude, F. Specht – München : Hueber Verlag, 2015. – 192 S.
2. Glas-Peters S. Menschen : Arbeitsbuch A1 / S. Glas-Peters, A. Pude, M. Reimann. – München : Hueber Verlag, 2015. – 214 S.

8.2. Додаткові джерела інформації

3. Бочко Г. П. Російсько-українсько-німецький розмовник : Довідковий посібник / Г. П. Бочко, О. Ф. Кудіна. – Вінниця : Нова книга, 2015 – 272 с.
4. Євгененко Д. А., Білоус О. М. Практична граматики німецької мови. Навчальний посібник для студентів та учнів. / Д. А. Євгененко. – Вінниця : Нова книга, 2014. – 400 с.
5. Свиридюк В. П. **Вчимося читати німецькою мовою.** Навчальний посібник з німецької мови для студентів / В. П. Свиридюк. – Київ : Ленвіт, 2015. – 124 с.